



TRAV. 2

Roma 17 GEN. 1995

19

Ministero dell'Industria
del Commercio e dell'Artigianato
DIREZIONE GENERALE DELLE MINIERE
U.N.M.I.G. - DIV. VII

Al Ministero delle Finanze
Direzione Generale del
Demanio

ROMA

Prot. N° 510200 Allegati
Risposta al foglio N°
del

Al Ministero delle Finanze
Direzione Compartimentale
del territorio
per le Regioni
Toscana ed Umbria
Sezione Staccata dei
Servizi Demaniali
(ex Intendenza di Finanza)

SIENA

Il presente documento può essere liberamente consultato e copiato, purché sia citata la fonte e non sia fatta alcuna modifica.

SEZIONE IDEOCARBURI
e GEOTERMIA
14 FEB. 1995
Prot. N° 0678

All'Ufficio del Registro
di SIENA

➤ Alla Sezione U.N.M.I.G.
di ~~BOLOGNA~~
ROMA

OGGETTO: D.M. di conferimento
della concessione di coltiva-
zione di fluidi geotermici
"TRAVALE"

e, p.c.:

Alla Società
ENEL-S.p.A.
DPT-VDAG
Via Andra Pisano, 120
56122 PISA

Si trasmette copia del D.M. 30 dicembre 1994 indicato
in oggetto.

Ufficio Nazionale Minerario
Idrocarburi e Geotermia
Sez. Bologna
- 3 FEB. 1995
Prot. N. 0797

Si prega l'Ufficio del Registro in indirizzo di voler provvedere alla consegna alla Società interessata della copia del menzionato decreto, previo pagamento di quanto dovuto.

Il testo relativo sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale degli Idrocarburi e della Geotermia n. Anno XXXIX.

Il Responsabile del procedimento

(Rosanna Lanzara)

R. Lanzara



SEZIONE IDROGRAFICA
e GEOTECNICA

14 FEB. 1995

0678

Prot. N°

*Ministero dell'Industria del Commercio
e dell'Artigianato*

DIREZIONE GENERALE DELLE MINIERE

IL DIRETTORE GENERALE

Visto il R.D. 29 luglio 1927, n. 1443;
Vista la legge 9 dicembre 1986, n. 896;
Visto il regolamento di attuazione approvato con
D.P.R. 27 maggio 1991, n. 395;
Vista la legge 8 agosto 1992, n. 359;
Visto il decreto legislativo 3 febbraio 1993, n. 29
e successive modifiche;

Vista l'istanza pervenuta in data 28 dicembre 1992
con la quale l'E.N.E.L. S.p.A. ha chiesto l'ampliamento
della concessione "Monte Gabbro", di cui è titolare, sui
limitrofi permessi di ricerca "Belforte", "Castelletto" e
"Montieri" e l'unificazione di tale area a quella di altre
due concessioni vigenti "Anqua Solaio" e "Travale" in
un'unica concessione da denominarsi "Travale" per un'area
di kmq 85,39;

Considerato che:

- tutti i titoli sono in zona di "esclusiva" ai sensi della
legge n. 896/1986;
- la situazione attuale dei titoli minerari è la seguente:
 - 1) concessione Travale conferita con D.M. 19 novembre
1930, area kmq 0,84, durata perpetua;
 - 2) concessione Anqua Solaio conferita con D.M. 30 luglio
1982, area kmq 30,68, durata 30 anni;



Usc

- 3) concessione Monte Gabbro conferita con D.M. 5 maggio 1962, area kmq 21,95, durata 30 anni;
 - 4) permesso di ricerca Montieri conferito con D.M. 3 febbraio 1992, area kmq 55,76, durata 4 anni;
 - 5) permesso di ricerca Belforte conferito con D.M. 28 luglio 1977, area kmq 15,80, scaduto il 27 luglio 1990;
 - 6) permesso di ricerca Castelletto conferito con D.M. 28 luglio 1977, area kmq 54,64, scaduto il 27 luglio 1990;
- per i titoli scaduti sono state presentate istanze di proroga nei termini stabiliti;

Considerato che in base all'art. 59 del D.P.R. 395/1991 è stata attivata la procedura relativa alla valutazione preventiva delle modifiche ambientali, in data 17 gennaio 1994;

Vista la successiva integrazione allo studio di valutazione presentata dall'E.N.E.L. S.p.A. su richiesta del Ministero dell'Ambiente;

Visto il programma dei lavori e l'impegno per la rimessione in pristino dello stato originario dei luoghi, allegati all'istanza;

Visto il rapporto n. 489 del 3 marzo 1993 dell'Ingegnere Capo del Distretto Minerario di Grosseto;

Visto il parere del CTIG nella seduta del 15 dicembre 1994;

Considerato che:

- l'ampliamento e l'unificazione richiesti comportano l'adeguamento dell'area per uniformarla alle caratteristiche previste dalla legge, ai sensi dell'art. 69 del D.P.R. 395/1992;
- la ripermimetrazione interessa anche l'area residua del permesso di ricerca Montieri per il lato confinante con la concessione;
- la risorsa geotermica del campo Travale risulta classificabile come nazionale in quanto è economicamente utilizzabile con un progetto geotermico che assicura una potenza termica erogabile decisamente superiore al limite

Ministero dell'Industria del Commercio e dell'Artigianato seguito nota n. 2011 del



- di 20.000 Kwt previsto dalla legge n. 896/1986, art. 1;
- che le Amministrazioni competenti hanno formulato parere favorevole, espressamente o per omessa risposta, alla realizzazione del progetto geotermico della concessione di coltivazione "TRAVALE", imponendo le misure cautelative e gli interventi compensativi ritenuti idonei;

D E C R E T A

Art. 1. - La risorsa geotermica del campo "TRAVALE" è classificata "nazionale" ai sensi dell'art. 6 della legge n. 896/1986;

Art. 2. - E' conferita all'E.N.E.L. S.p.A. - Direzione della Produzione e Trasmissione - Vice Direzione Attività Geotermiche (c.f. n. 00811720580) con sede in Pisa, via Andrea Pisano, n. 120 - CAP 56122, la concessione di coltivazione di fluidi geotermici "TRAVALE", per una durata di anni trenta, a decorrere dalla data del presente decreto, interessante il territorio delle province di Pisa, comuni di Pomarance e Castelnuovo Val di Cecina, Siena, comuni di Radicondoli e Chiusdino, Grosseto, comune di Montieri.

Art. 3. - L'area della concessione è pari a kmq 85,39 ed è delimitata sul piano topografico allegato, alla scala 1:100.000, con linea nera continua passante per i vertici, le cui coordinate geografiche sono riportate sul foglio allegato al presente decreto;

Art. 4. - La Società concessionaria è tenuta a corrispondere allo Stato il canone annuo anticipato di L. 320.000 per kmq.

Art. 5. - La Società concessionaria è tenuta a:

- a) eseguire i lavori indicati nel programma di sviluppo e coltivazione del campo geotermico che viene approvato con il presente decreto;
- b) osservare le prescrizioni impartite dalla Sezione dell'UNMIG di Roma, cui è trasferita la competenza in materia;

Ministero dell'Industria del Commercio e della Navigazione - Pisa - del

S

ISTITUTO GEOLOGICO E ZECCA DELLO STATO



c) osservare le prescrizioni del Ministero dell'Ambiente e della Regione Toscana in materia di tutela ambientale e in particolare:

- minimizzare i possibili impatti derivanti da immissione di reflui nell'ambiente e studiare il corretto inserimento paesaggistico degli impianti;
- allestire una rete di monitoraggio permanente delle sostanze pericolose (arsenico, mercurio, idrogeno solforato e radon) presenti in aria al livello del suolo e un sistema di monitoraggio microsismico che copra tutta l'area delle attività geotermiche;

d) predisporre le misure necessarie a salvaguardare il regime idrogeologico delle sorgenti ricadenti nell'area della concessione e in aree limitrofe;

Art. 6. - La Società è inoltre tenuta:

a) a far pervenire all'Amministrazione, entro tre mesi dalla data di consegna del presente decreto, da parte dell'Ufficio del Registro di Siena copia autentica della nota di avvenuta trascrizione alla competente Conservatoria dei registri immobiliari.

Il presente decreto sarà pubblicato nel B.U.I.G. e consegnato all'ENEL-S.p.A. tramite l'Ufficio del registro di Siena previo pagamento delle tasse di concessione governativa previste dal D.M. del Ministero delle Finanze del 20 agosto 1992.

Roma, 30 dicembre 1994

Il Direttore Generale
(Dott. Ettore Rossoni)

Ettore Rossoni

LA PRESENTE COPIA, COMPOSTA DI
N. *quattro + 1* FOGLI È CONFORME
ALL'ORIGINALE ESISTENTE PRESSO
QUESTO UFFICIO

Roma li, 13 GEN. 1995

Funz. Amm. vo
(Dott. Lanzara Rosanna)

Rosanna





MINISTERO DELL'INDUSTRIA DEL COMMERCIO E DELL'ARTIGIANATO
DIREZIONE GENERALE DELLE MINIERE
UFFICIO NAZIONALE MINERARIO PER GLI IDROCARBURI E LA GEOTERMIA

Elenco delle coordinate allegato al D.M. del: **30.12.1994**
relativo alla concessione di coltivazione per risorse geotermiche denominata: **TRAVALE**
Accordato alle società: **E.N.E.L.**
Provincia/e: **Pisa, Siena, Grosseto**
Superficie: **85.39 Km^q**
Scala: **1:100.000**

VERTICI	COORDINATE GEOGRAFICHE	
	LONGITUDINE (M.Mario)	LATITUDINE N
a	1°31' W	43°15'
b	1°30' W	43°15'
c	1°30' W	43°14'
d	1°22' W	43°14'
e	1°22' W	43°13'
f	1°21' W	43°13'
g	1°21' W	43°12'
h	1°20' W	43°12'
i	1°20' W	43°11'
l	1°23' W	43°11'
m	1°23' W	43°10'
n	1°26' W	43°10'
o	1°26' W	43°11'
p	1°31' W	43°11'

Ufficio del registro: **Siena**
Fogli: **3 FF. N. 119, 3 FF. N. 120**



IL DIRETTORE DELLA DIVISIONE

Dr. **Ennio MOROSI**
Ennio

coordinate geografiche sono riferite all'Ellissoide internazionale orientato a Roma (M.Mario)

F.° 119

119	120	121
127	128	129

Longitudine dal meridiano di Roma (Monte Mario)

CONFORME ALL'ORIGINALE
CARTOGRAFICO COPPI

(Castelfiorentino F.° 115)

Longitudine di Roma M. Mario da Greenwich 12°27'08",40

1°30'

65

66

67

68

